



Τι νέα;



Nouvelles de Grèce
par Laurence Maire-Maison.

Octobre 2017

Au sommaire : Culture (1-3), Archéologie (4-10), Société (10), Economie (11-13), Environnement (13-14).

Culture



Elle est donc sacrée meilleure destination culturelle 2017...Le maire d'Athènes, Georges Kaminis, s'est vu remettre à Londres le 29 septembre le prix, décerné par le Leading Culture Destinations Awards. Athènes se voit récompensée d'avoir,

nonobstant la crise, maintenu un excellent niveau dans ses offres culturelles, notamment grâce à la co-organisation, avec Kassel, de l'exposition Documenta 14 et aux manifestations proposées par la Fondation Niarchos.

"Notre ville est attractive, sûre, ouverte à l'innovation, capable de prendre en charge l'organisation des grands événements comme Documenta 14. Et nous avons encore devant nous 2018, année pour laquelle Athènes a été proclamée Capitale Mondiale du Livre, grand honneur que lui fait l'UNESCO" a pu se réjouir M. Kamiris. Le prix, créé en 2014, a, avant Athènes, distingué Venise, Oslo, Los Angeles et Québec.

&

Le musée épigraphique (Tossitsa 1) présente jusqu'au 26 octobre l'œuvre photographique de Paolo Morello, en une exposition qui se veut un hommage à l'antiquité grecque. Grandi à Palerme, à l'ombre aussi bien de l'épopée homérique que des temples de la Grande Grèce, l'artiste italien a décidé en 2014 de consacrer l'essentiel de son travail à la mise en valeur des vestiges antiques. Sur les deux cents clichés pris, une trentaine sont exposés. Athènes, Olympie, Delphes, Brauron, Mégare et beaucoup d'autres sont ainsi glorifiés par le regard de ce grand amoureux. Pour lui, "photographier un site archéologique induit toujours un conflit, entre ce que nous avons étudié et ce que nous voyons, entre nos connaissances, notre conception rationnelle des choses, et les vestiges, parfois très pauvres, qui se présentent à nous. Entre l'émotion intense qui fait battre le cœur plus vite, la magie qui nous submerge et notre souhait de fixer tout cela en une image." L'exposition, organisée en collaboration avec l'Institut Italien d'Athènes, après La Canée (l'été dernier) et Athènes, sera visible également au musée archéologique de Delphes en novembre puis à la bibliothèque de la Fondation Culturelle de la Banque Nationale à Thessalonique.



&

Le musée Bénéaki offre cet automne une belle exposition consacrée aux mythiques ateliers de céramique Icaros, fondés en 1928 par les Italiens à Rhodes, dans le but de reprendre les motifs de la céramique d'Iznik. On se souvient que les maisons de capitaines de bateaux de Lindos regorgeaient autrefois de céramiques d'Iznik, datées de la fin du XVIème jusqu'à la moitié du XVIIème et rapportées par les marins. Les Italiens croyant qu'elles avaient été produites sur l'île, voulurent reprendre la prétendue tradition avec Icaros, qui, avec le retour des îles du Dodécanèse à la Grèce en 1947, repassa en mains grecques. Plus de 400 pièces sont exposées dans le bâtiment principal du musée Bénéaki, avenue Vassilissis Sofias, cependant qu'en écho sera inaugurée le 6 octobre une exposition consacrée à Iznik dans l'aile annexe rue du Pirée (Musée d'Art Islamique).



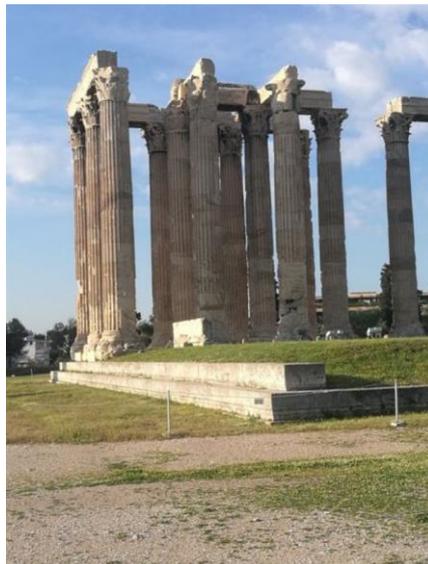
&

L'Ecole des Guides d'Athènes rouvre ses portes après 7 ans. Cette année, on compte 40 inscrits, pour une formation d'un an qui consiste en cours d'histoire, de littérature et d'art antiques, byzantins et modernes, d'histoire de la Grèce moderne, de droit et d'économie du tourisme. Sa directrice, consciente de l'antagonisme existant entre les statuts de l'institution, seule habilitée à valider l'activité de guide en Grèce, et la législation européenne sur le numerus clausus, estime néanmoins indispensable une formation unique et exclusive de manière à éviter les erreurs, lacunes, mais aussi les "propos inappropriés" : " Il y a beaucoup de guides venus des pays des Balkans, difficiles, en raison de la langue, à contrôler. (...) La certification officielle est indispensable, sinon le guide peut dire ce qu'il veut sur des sujets « sensibles » : la situation du pays, la question de ses frontières, les questions religieuses...". Il est projeté de rouvrir également les annexes de Thessalonique, Héraklion et Corfou.

— — —

Archéologie

"Si nous ne les faisons pas nous serions comptables devant l'Histoire", explique la directrice de l'Ephorie des Antiquités d'Athènes...Les derniers travaux d'entretien remontaient à 1892, à l'initiative d'Ernst Ziller, on en parlait depuis longtemps...le temple de Zeus Olympien à Athènes fera bientôt l'objet d'une campagne de restauration. Les travaux porteront notamment sur les architraves, particulièrement endommagées. Il s'agira de restaurer certains éléments, d'en restabiliser d'autres et de nettoyer le marbre. L'histoire récente d'Athènes y est inscrite, puisque le dernier dommage d'importance subi par l'édifice remonte aux débuts de la guerre civile, en 1944 : on retrouve sur les colonnes des marques de balles. Mais c'est à l'époque byzantine que remontent les dégradations les plus importantes : la grande qualité de son marbre (Pentélique) ainsi que son accès (bien plus facile que pour les édifices de l'Acropole) ont valu au temple de devenir une carrière très convoitée, servant à la construction de nombre d'églises athéniennes, mais aussi de matière première à une chaux de première qualité. Rien de très étonnant, donc, à ce que, sur 104 colonnes, seules 16 (15, selon que l'on compte ou non celle endommagée en 1852 mais restée sur place, voir infra) soient sauvées. En 1892, Ernst Ziller avait procédé à la consolidation de 3 éléments d'architrave dans l'angle sud-est du temple. Depuis, il n'a fait l'objet que de quelques interventions de moindre importance, dans la première décennie du XXème puis dans les années 60.



La durée annoncée de cette campagne de restauration est de 3 ans, mais la directrice de l'Ephorie doute que tout puisse être fait en si peu de temps. En tout

cas, elle n'espère pas pouvoir, dans ce délai, remonter la seule colonne qui soit tombée à l'ère moderne, lors de l'orage de 1852¹.

&

Strabon pris en défaut...L'Ecole suisse d'archéologie en Grèce continue ses fouilles en Eubée, sous la conduite du Professeur Karl Reber (Lausanne) et de Mme Amalia Karapaschalidou : l'équipe helleno-helvète est récompensée de ses 10 années de labeur à Erétrie par la confirmation, cet été, par des sondages, de la présence de vestiges du temple d'Artémis Amarynthos. Rappelons que les premiers résultats avaient été encourageants, puisqu'avait déjà été mise au jour une stoa jouxtant le temple sur ses côtés est et nord. L'été 2017 a été fructueux puisque, outre les sondages du temple, l'équipe a pu travailler sur des vestiges d'édifices couvrant une période allant du VI^{ème} au II^{ème} avant J.-C. Depuis longtemps les archéologues cherchaient à localiser le temple, mais y avaient échoué jusqu'à présent, induits en erreur par une indication donnée dans le texte de Strabon. Les recherches ont pu en fin aboutir lorsque le Professeur Denis Knoepfler (Neuchâtel et Collège de France) a pu établir que la distance entre la ville d'Erétrie et le temple était non de 7 stades (1,5 km) comme l'assurait Strabon, mais de 60 stades (11 kms). La découverte est essentielle, puisqu'il s'agit du dernier temple connu, non encore mis au jour.

&

A Thouria (Messénie de l'ouest), les fouilles, menées par la Société Archéologique d'Athènes, ont permis, après la découverte du théâtre (daté de l'époque hellénistique) en 2016, de mettre au jour cette année l'orchestra, en excellent état. Son diamètre est estimé à 16,30 ms. La superficie fouillée (plus de 50 ms nord-sud et plus de 28 ms est-ouest) témoigne d'un théâtre de grande taille (malheureusement vandalisé par les chrétiens au 7^{ème} siècle), confirmant l'importance et la prospérité de la cité. L'équipe de fouilles a également mis au jour une partie de la parodos sud ainsi mais aussi et surtout trois tranchées dans lesquelles passaient les roues d'une scène mobile. C'est d'ailleurs la scène qui sera au centre de la campagne de 2018. Mais les recherches ne se limitent pas au

¹ La violence de l'orage qui s'est abattu sur Athènes le 26 octobre 1852 nous est relatée par l'helléniste finlandais Wilhelm Lagus, alors en séjour dans la capitale grecque : un des plus grands temples édifiés par les Grecs pour leurs dieux a, dit-il en substance, incliné sa tête fière sous les coups de la tempête. Ce fut vécu comme un événement : Lagus nous raconte les badauds se ruant sur les lieux ainsi que les journalistes : les uns font des croquis, d'autres prennent des mesures ou encore des notes. Pour lui, pas de doute : la nouvelle sera connue aux quatre coins du monde. La colonne est tombée de telle manière que l'on dirait que quelqu'un a disposé exprès ainsi les tambours, l'un derrière l'autre...admire-t-il encore. In Αγαπητή, μισητή μου Αθήνα, Εκδόσεις της Εστίας.

théâtre : il y a aussi l'Asklepeion, déjà fouillé, un peu plus loin, et déjà mis en valeur et accessible au public.



&

La Crète a elle aussi réservé de belles surprises : à Zominthos (Psiloritis) tout d'abord, où ont été découverts deux nouveaux accès au palais minoen. L'une de ces entrées (nord-est) est particulièrement soignée, présentant un vestibule orné de sièges de chaque côté et menant au lieu de culte de l'aile orientale, où avait déjà été découvert un autel à degrés. L'entrée sud-est a également été fouillée, mais s'est malheureusement avérée en mauvais état, en raison d'une part de remaniements aux époques mycénienne et romaine, d'autre part de pillages dans les années 60.



De nouveaux éléments de la structure intérieure du complexe (escaliers, attestant définitivement l'existence d'étages, décoration) ont également été mis au jour.

Les pavements, certains en pierre calcaire, d'autres en galets, témoignent du luxe et du soin apportés à la construction, tout comme les vestiges de fresques sur les murs de certaines pièces. D'autres trouvailles d'importance ont marqué la campagne 2017 : sceaux avec représentation de nœud sacré, rhyton au motif de spirales, boîtes en pierre au contenu précieux tel ce scarabée en bronze retrouvé dans l'une d'elles, ou encore une monnaie à l'effigie de Marc Aurèle. De multiples fragments de cristal de roche ont été retrouvés dans la zone des ateliers.

&

Par ailleurs, les fouilles ont continué, pour la 12^{ème} année consécutive sur le site de Petra, près de Sitia. Le cimetière minoen, dont il est établi qu'il a été utilisé sur une longue période du minoen (2800-1800) a livré de précieux objets. Jusqu'à ce jour, l'équipe (26 chercheurs, venus de 9 pays différents) a pu fouiller notamment 17 grands édifices funéraires, trois fosses et deux lieux de culte de grandes dimensions. Le cimetière était utilisé par les familles riches de l'habitat minoen. La qualité de conservation des ossements, tout comme la variété des offrandes, pour la plupart en matières précieuses importées, est admirable. Ont notamment été recensés un grand nombre de bijoux en or et en argent, de nombreux outils de bronze, plus de 200 vases de pierre, plus de 65 sceaux en ivoire ou en pierres semi-précieuses et deux bagues-sceau.



&

"La création de ce parc archéologique constitue une exceptionnelle leçon de découverte et de mise en valeur des antiquités" La restauration du site antique de Karthraia, au sud-est de l'île de Kea, vient de remporter le prix de l'Union Européenne pour le patrimoine culturel (Europa Nostra) 2017. Karthraia a été fouillé pendant 14 ans, de 2002 à 2015. Comme il y a quelques années à l'antique Messène, le prix entend couronner une restauration de qualité sur le plan non seulement archéologique, mais aussi environnemental (voies d'accès, respect du site géographique, etc) ou encore didactique. Rappelons que Karthraia, située sur une colline dominant deux mouillages, a été un des ports importants des Cyclades. Elle était une des 4 cités-états de l'île, on estime qu'elle a pu compter jusqu'à plus de 2500 habitants. Sa prospérité tenait à l'exportation d'ocre. Son théâtre pouvait accueillir jusqu'à 900 spectateurs, deux temples, dédiés l'un à Apollon Pythien et l'autre à Athéna, faisaient d'elle un important centre religieux de l'île. A l'époque moderne, elle a été victime d'un digne rival ou émule de Lord Elgin : Peter Oluf Bronsted (1780-1842), sujet danois, profitant de ses bonnes relations avec les Ottomans, obtint l'autorisation de fouiller l'antique cité, embauchant des ouvriers mais aussi convainquant par son enthousiasme de nombreux autochtones de travailler bénévolement... avant de charger nombre des trouvailles, dont, dit-on, de très belles statues intactes, sur un navire anglais répondant au doux nom de la Belle Nina, et de les vendre en Occident, où on a perdu définitivement leur trace.



&

Choisir les zones sismiques pour construire, une option retenue par les Grecs ? C'est ce que soutient un spécialiste anglais, Ian Stewart (Plymouth). Selon lui, les temples et autres édifices d'importance étaient sciemment érigés sur des lieux ayant déjà été le théâtre de séismes et étant par là même devenus sacrés. Le Professeur Stewart n'est pas le premier à mettre le doigt sur cette particularité : déjà par le passé il avait été souligné que l'apparente obstination à reconstruire le temple de Delphes exactement au même endroit après le tremblement de terre de 373 avant J.-C. témoignait de cette valeur sacrée accordée au phénomène. Stewart va plus loin, estimant que Delphes ne constitue pas une exception, et que d'autres sites, comme Mycènes, Ephèse, Cnide ou encore Hierapolis avaient acquis un "statut" spécial du fait de la proximité de failles sismiques. Pour lui, la construction de sanctuaires et de villes proches de celles-ci a peut-être été plus systématique (et n'était pas liée seulement à la présence des sources d'eaux chaudes) qu'on ne l'a pensé jusqu'à présent. Certaines failles passent même au cœur des sites, en Grèce comme sur la rive opposée de l'Égée, dans l'actuelle Turquie. "Je ne dis pas que tout sanctuaire ait été édifié sur une faille. Mais, alors que de nos jours nous avons une perception négative du tremblement de terre, nous avons toujours su fondamentalement que les séismes apportent plus qu'ils ne prennent. Les Grecs de l'Antiquité étaient incroyablement intelligents, avaient saisi ce en quoi les séismes pouvaient être bénéfiques et souhaitaient donc en faire profiter leurs contemporains."

&

On le faisait bien à Stagire... Se fondant sur l'inscription remontant à l'époque archaïque, où l'archonte de la cité antique annonce remettre aux citoyens une partie de leurs dettes, la responsable des sites préhistoriques et classiques de Chalcidique se demande pourquoi l'Europe s'avère impuissante à trouver des solutions aux dettes des Etats. Ce n'est pas la seule "piste" qui a été étudiée lors d'un récent colloque qui s'est tenu dans la cité d'Aristote. Pourquoi, en effet, ne pas redévelopper, cette fois sur le plan culturel, les voies maritimes commerciales de l'Antiquité ? On pourrait ainsi, propose le maire de Stagire, imaginer des croisières des Cyclades en Chalcidique, retraçant l'itinéraire des colons venus d'Andros, ou encore des Sporades.

&

Le Conseil Archéologique Central vient finalement, au terme de moult rebondissements et d'une réunion de neuf heures, de déclarer zone

archéologique une superficie de 28 hectares (contre les 300 revendiqués à l'origine) sur les 620 que compte le terrain de l'ancien aéroport international d'Athènes (Elliniko). Cela amènera inévitablement le groupe Lamda Development (voir Nea du 18 septembre) à revoir sa copie. La réaction du gouvernement n'est pas encore connue. D'autres ombres planent sur le projet de grand centre d'attraction, puisque 2 associations écologiques se sont également emparées du dossier. Il y a quelques jours, la demande de classification de 3 hectares en zone boisée avait été déboutée.

Société

Dans les îles du nord-est de l'Égée, les arrivées de réfugiés ne tarissent pas : environ 4000 pour le mois de septembre. La situation est particulièrement explosive à Lesbos : on estime que pour ce seul mois, le nombre de personnes ainsi arrivées dans l'île se monte à au moins 2170, contre environ 1000 en août. Le maire a lancé un cri d'alarme. Selon lui, ce sont en tout plus de 6500 réfugiés et migrants qui doivent être hébergés, les structures prévues ne suffisent plus. Il s'estime abandonné par le ministère public, qui ne propose pour l'heure aucune réelle solution (sauf des installations flottantes). Les chiffres évoluent à grande vitesse. Ceux de la mi-septembre faisaient état de 12 895 réfugiés dans l'ensemble des îles grecques. La fin du programme de répartition des réfugiés dans les différents pays de l'Union Européenne laisse la Grèce (et l'Italie) bien seule. Les réfugiés ne visent pas que les îles du nord-est. Il y a peu, c'est par exemple au large de la Crète, de Pylos ou encore de Rhodes (où l'on déplore le décès d'un enfant parmi les occupants de la chaloupe) que des embarcations ont été repérées et aidées.

Rappelons que les dispositions actuelles interdisent aux demandeurs d'asile arrivés après le 20 mars 2016 de quitter les îles et se rendre ailleurs dans le pays. Les syndicats d'avocats de Rhodes, Kos, Samos, Chios et Lesbos ont fait appel de cette disposition, le verdict sera rendu le 5 décembre.

La semaine dernière, le Conseil d'État a rouvert la porte, après 6 mois, au renvoi en Turquie, conformément à l'accord passé fin 2015, de demandeurs d'asile syriens. Deux d'entre eux avaient en effet fait appel de la décision qui les contraignait à repartir dans le pays voisin. Ils ont été déboutés. Depuis l'entrée en vigueur de l'accord, la Grèce a renvoyé en Turquie 801 personnes (toutes nationalités confondues), et 535 pour 2017 jusqu'à ce jour.

Economie

Turbulences, la suite. Si la compagnie Eldorado Gold (voir Nea du 18 septembre) a finalement fait part dans un communiqué de sa décision de rester jusqu'à nouvel ordre en Grèce même si toutes les négociations n'ont pas encore abouti (la commission d'arbitrage devrait rendre son avis avant la fin du mois d'octobre), deux autres sociétés ont annoncé leur "restructuration". Tout d'abord, Froneri Hellas (fabriquant des glaces DELTA, marque rachetée il y a quelques années par Nestlé) a annoncé la fermeture de son usine à Tavros (banlieue sud d'Athènes) et un réexamen de son implantation en Grèce. Le même jour, Unilever Hellas faisait connaître son projet de vente des 3 marques d'huile d'olive Altis, Elanthi et Solon. Si aucune des deux firmes ne quitte vraiment le pays, leurs annonces semblent néanmoins infliger un cruel démenti aux espoirs de la Grèce de redevenir attractive pour les investisseurs étrangers.

Mais parlons aussi...

... **de ceux qui restent** ... La société Michelin fête ses 60 ans de présence en Grèce. Le bonhomme rond compte 300 revendeurs et 2150 fournisseurs dans le pays.

... **de ceux qui réussissent**...comme la troisième génération Vassilas qui tient ferme les rênes de la fromagerie du même nom, à Lesbos, où elle continue à produire son fameux Λαδοτύρι, au lait de brebis. Le cheptel de 1500 bêtes, appartenant à l'exploitation familiale, permet de ne jamais être à court de lait (jusqu'à 6 litres par faisselle). Le fromage n'est plus conservé dans l'huile comme autrefois (d'où son nom), mais est, après sa maturation qui dure 15 jours, recouvert de paraffine, dans laquelle il reste 3 mois, avant d'être conditionné. La fromagerie, refaite en 2017, de petites dimensions, entièrement dotée de l'équipement moderne, peut transformer jusqu'à 1600 litres de lait par jour. Elle produit également de la féta d'Appellation d'Origine Protégée de Lesbos.



... ou comme la firme Lariplast, petite entreprise familiale créée en 1969 à Larissa, qui a traversé les années de la crise en...grandissant. Elle a en France (Marle, dans l'Aisne) depuis 2011 une des usines les plus modernes au monde dans le secteur de l'emballage en matière plastique. Et est en train d'investir aux Etats Unis des sommes supérieures à l'ensemble de ses investissements européens. A Larissa même, ce sont 10 lignes de production, dont 5 détiennent le record de productivité au monde. Verres, couverts, assiettes en plastique, pailles, pots de yaourt...se retrouvent en Israël, au Liban, dans les Balkans, ou encore en Afrique du sud... Au beau milieu des années de crise, elle affichait une croissance moyenne de son chiffre d'affaires de 18%, principalement en raison de son extension à l'étranger. Le prochain grand pas en avant, déjà en cours de réalisation, est l'installation d'une usine en Belgique.

... **de ceux qui furent pionniers et perdurent**...un ouvrage récent¹ relate la saga de la famille Thanopoulos, de l'ancêtre à la génération actuelle. C'est toute l'évolution du commerce de détail puis de gros dans la capitale qui est ainsi retracée. Le fondateur, Panagiotis, originaire d'Arcadie, arrive à Athènes en 1877 et y fonde la première épicerie, qu'il installe dans ce qui est alors le "bon" centre de la capitale, autrement dit dans la rue Eolou, au numéro 153. Incarnation du génie du commerce, qui s'accommode du manque de moyens et pallie, qui s'empare du vide pour le transformer en révolution commerciale et détermine tout de suite ce qui pourra "marcher". Hygiène, présentation des produits, service au client...Thanopoulos adopte le modèle européen, son épicerie a un "parfum d'Occident"...



¹ Από τα "Εδώδιμα/Αποικιακά" στα σούπερ μάρκετ. Λ. Σαπουνάκη/Δρακάκη και Μ. Τζόγια/Μοάτσου, Εκδόσεις Καστανιώτη

Elle suscite l'admiration, aussi bien pour la variété des produits et leur présentation, sa propreté, que la tenue et l'amabilité du personnel. Après la seconde Guerre mondiale, l'extension progressive aboutira à la création de la chaîne de supermarchés que nous connaissons encore. La remarquable continuité familiale, le soin accordé à l'esthétique dans l'architecture des magasins et une ligne cohérente dans le choix des emplacements (principalement dans les banlieues nord de la ville) font de Thanopoulos une exception dans le monde entrepreneurial grec. La famille est à elle seule un condensé de l'évolution d'Athènes, qu'elle a accompagnée et dont elle s'est inspirée. Pour preuve, lorsqu'en 1931 le fils de Panagiotis, Pandelis, décide d'ouvrir une deuxième épicerie, il choisit non plus Eolou, mais le quartier de Χαυτεία, près d'Omonoia...Athènes avait changé...

Environnement

Nous en parlions dans les dernières Néo :

-Le pétrole des soutes du tanker Aghia Zoni II, responsable de la pollution marine sur les côtes de l'Attique et de Salamine a été intégralement pompé (2533 m³ au total). Selon le ministère public, les résultats des tests effectués sur zone sont rassurants : la faune piscicole n'aurait pas été contaminée. Le secrétaire d'état à l'environnement a également estimé que les traces visuelles de la pollution encore présentes devraient disparaître dans le mois.

Rappelons que le Pirée voit transiter quotidiennement environ 1000 tonnes de gasoil et 4000 de mazout. Le gouvernement serait en train de travailler à une loi interdisant la circulation de tankers de plus de 30 ans au 1^{er} janvier 2022 et contraignant à des contrôles plus stricts les 20-30 ans. On estime qu'à l'heure actuelle 370 tankers sillonnent quotidiennement les eaux grecques, dont 50 de plus de 30 ans.

Désormais vient l'heure des démarches en vue d'obtenir les dédommagements, notamment pour pêcheurs et hôteliers. Le FIPOL se rendra sur place pour évaluer les indemnités à verser.

-Les incendies ont continué en septembre : la Crète, l'Elide, la région de Drama ont été particulièrement touchées. Le ministère de l'environnement annonce l'affectation de moyens supplémentaires (une centaine de sylviculteurs et

d'exploitants forestiers) aux services chargés de l'établissement des cartes forestières. A Zante, la société qatari (Rimana S.A.) a déposé plainte contre X, ses projets d'installation d'un grand complexe hôtelier sur les 1425 hectares qu'elle avait acquis en 2014 au nord-ouest de l'île étant ruinés. Une partie des terres a brûlé et été déclarée terrain devant être reboisé, ce qui a pour effet, selon la loi de 1979, de bloquer toute construction pendant 30 ans.

-
- Par ailleurs, Samothrace a quant à elle été très durement touchée par des inondations.

Prochaines Nouvelles : autour du 19 octobre.

Sauf indication contraire, les informations sont puisées principalement dans les journaux Βήμα, Καθημερινή et Ναυτεμπορική.